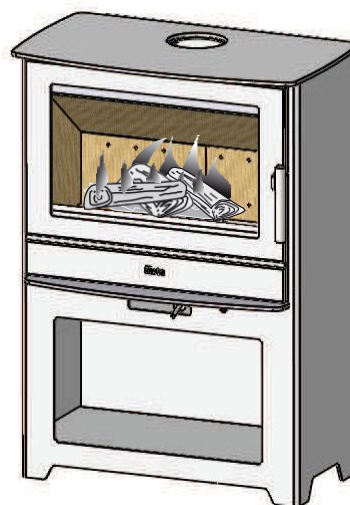
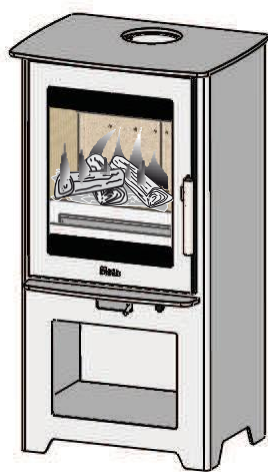
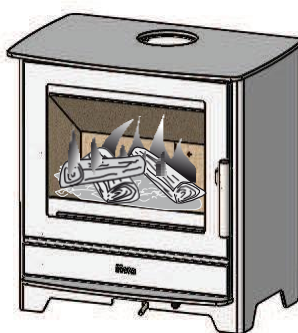


NÁVOD K INSTALACI A OBSLUZE

INSPIRE 40-40H / 45-45H / 55-55H-55HK



www.heta.dk www.hede.cz ECODESIGN READY



EN

DANISH DESIGN . DANISH QUALITY . DANISH PRODUCTION

Gratulujeme k vašim novým kamnům na dřevo a věříme, že budete s novými kamny Heta více než spokojeni. Zvláště pokud budete dodržovat následující rady a pokyny.

Kamna na dřevo Inspire 40-40H, 45-45H a 55-55H-55HK (s varnou deskou) jsou schválena podle EN 13240, NS 3058 a 3059. Tato schválení znamenají, že kamna na dřevo splňují různé specifikace a požadavky, zajišťující, že je vyroben z kvalitních materiálů, má minimální dopad na životní prostředí a má optimální spotřebu paliva.

Obsah návodu k obsluze

Před instalací	3-4
1. Návod k obsluze.....	5
1.1 Před použitím	5
1.2 První zapálení	5
1.3 Regulace vzduchu	5
1.4 Zapálení kamen.....	5
1.5 Příkladání	5
1.6 Vysypávání popela	6
1.7 Regulace hoření	6
1.8 Nebezpečí výbuchu	6
1.9 Podmínky tahu v komíně	7
1.10 Palivo.....	7
1.11 Provozní problémy	8
1.12 Požár komína	8
1.13 Tabulka řešení problémů.....	9
1.14 Údržba povrchu	10
1.15 Čištění skla.....	10
1.16 Schéma údržby	10
1.17 Čištění po vymetání komína nebo před výměnou vermikulitu	11
1.18 Díly kamen Inspire 40-40H	12
1.19 Díly kamen 45-45H.....	13
1.20 Díly kamen 55-55H-55HK.....	14
1.21 Tabulka s údaji podle testování EN 13240.....	15
1.22 Záruka	15
2. Návod k instalaci	16

Heta A/S

Jupitervej 22,
DK-7620 Lemvig

Phone: +45 9663 0600
E-mail: heta@heta.dk

Copyright © 2014
Heta is a registered
trademark of Heta A/S

Printed in Denmark
Subject to printing errors
and changes.

19.01.2024
0037-1395 Version 4,3

Před instalací

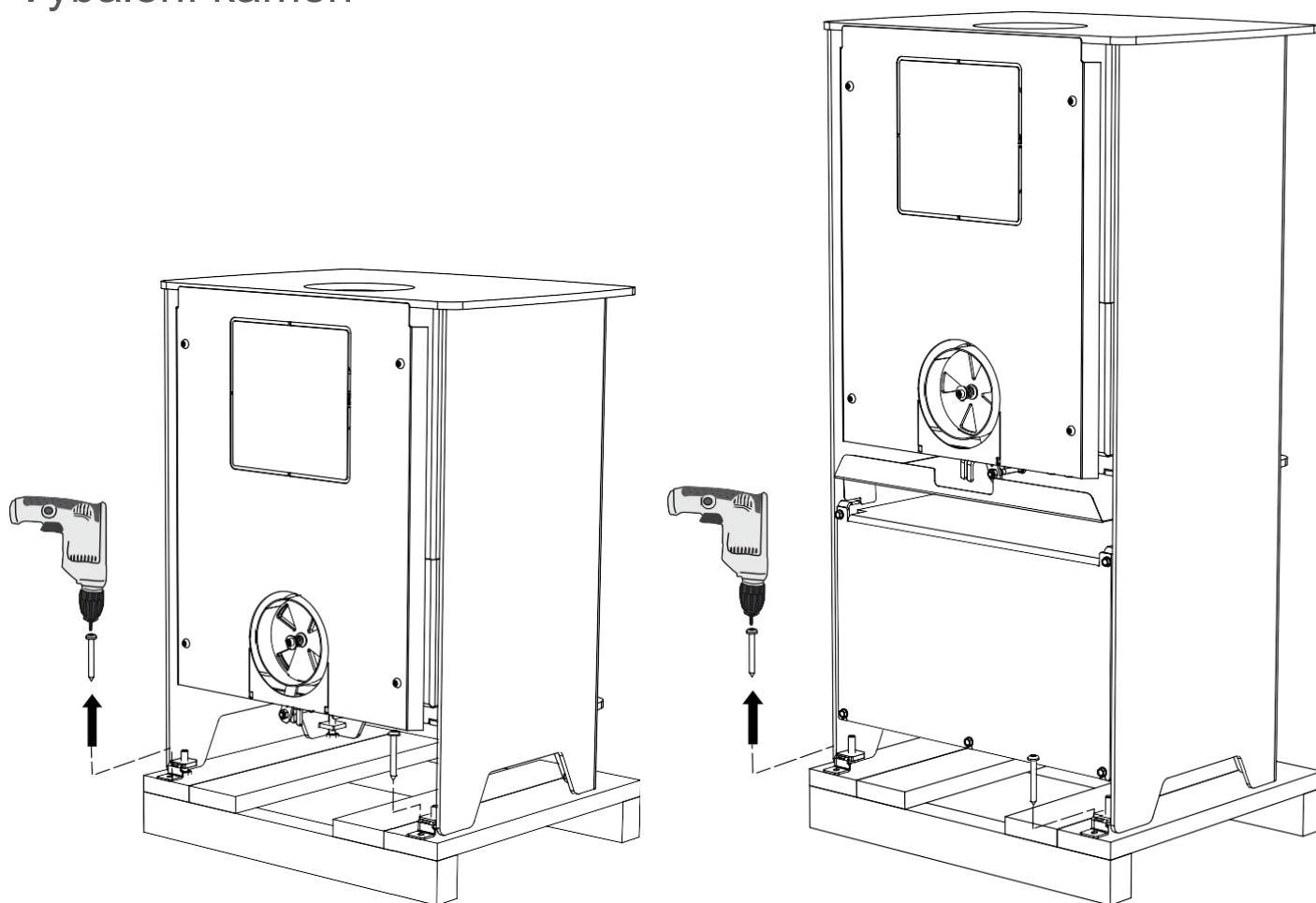
Krbová kamna Heta jsou kvalitní výrobky, proto je velmi důležitý váš první dojem! Máme dobrou logistickou síť, která přepravuje produkty Heta s velkou péčí o naše prodejce. Přesto může při přepravě nebo manipulaci dojít k poškození často těžkých kamen. Je důležité, abyste po obdržení výrobek Heta kompletně zkontrolovali a případné poškození nebo závady nahlásili svému prodejci.

Obal musí být zlikvidován následovně:


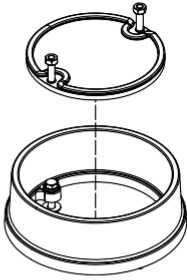

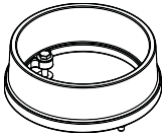
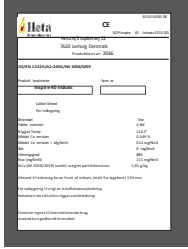
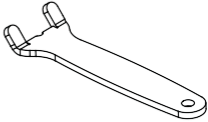
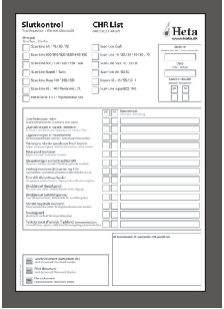
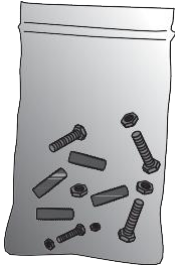
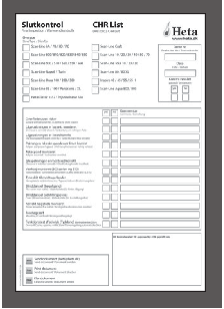
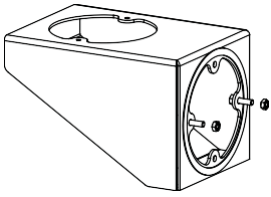
Dřevo je neošetřené a může hořet v kamnech.

Plast a lepenku můžete odevzdat v místním recyklačním středisku.

Vybalení kamen



S novými kamny na dřevo najdete:

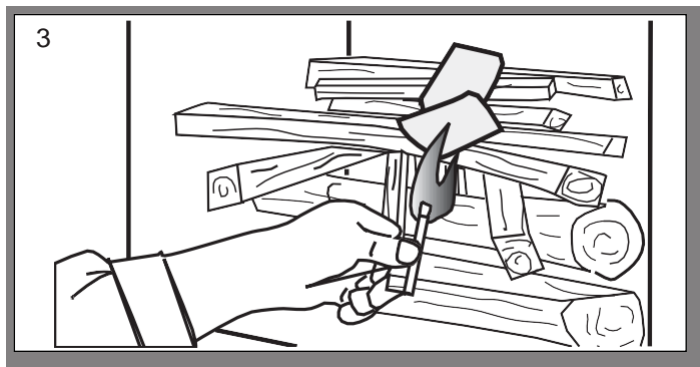
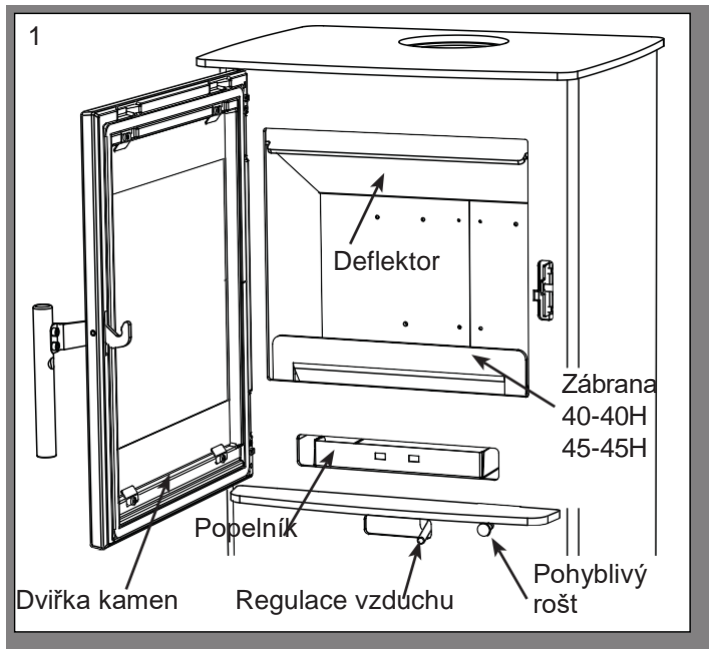
<p>Návod k obsluze / instalaci</p>		<p>Inspire 40/40H- 45/45H-55/55H Sada hrdla odkouření 5032 0026 Záslepka 4012-0004 Adaptér 4025-0007</p>	
<p>Heta rukavice Nr. 0023-9002</p>		<p>Inspire 55HK 4025-0007</p>	
<p>Výrobní štítek</p>		<p>Inspire 40/40H- 45/45H-55/55H/55HK Madlo na popelník 1020-0001</p>	
<p>Q.C. check (výstupní kontrola)</p>		<p>2x M8x25 0008-0206 2x M6x30 0008-1118 2x Matička 0008-1402 2x Podložka 0008-0501</p>	
<p>Q.C. check (výstupní kontrola)</p>		<p>Pouze pro: Inspire 55HK</p>	

Ostatní příslušenství není součástí balení.

1. Návod k obsluze

1.1 Před použitím

Před použitím krbových kamen se ujistěte, že jsou splněny požadované podmínky instalace. Viz strana 17.



V kamnech na dřevo je přísně zakázáno používat kapalinu do zapalovačů, oleje nebo jiná kapalná paliva.



Zcela otevřete spalovací vzduch a nechte dvířka pootvřená (cca 1 cm otevřená). Po založení ohně a zahřátí komína (cca po 3 – 5 min.) zavřete dvířka a regulujte vzduch do provozní polohy. Doporučujeme veškeré první palivo spalovat při plně otevřeném spalovacím vzduchu. Tím je zajištěno důkladné prohřátí kamen a komína.

1.2 První zapálení

Barva na kamna je z výroby plně vytvrzená, ale přesto se může objevit drobný nepříjemný zápach.



Kamna jsou testována na bezpečnost při zatížení dřevem:
2.0 kg Inspire 40-40H
2.2 kg Inspire 45-45H
3.0 kg Inspire 55-55H-55HK

Při překročení této hmotnosti zaniká záruka.

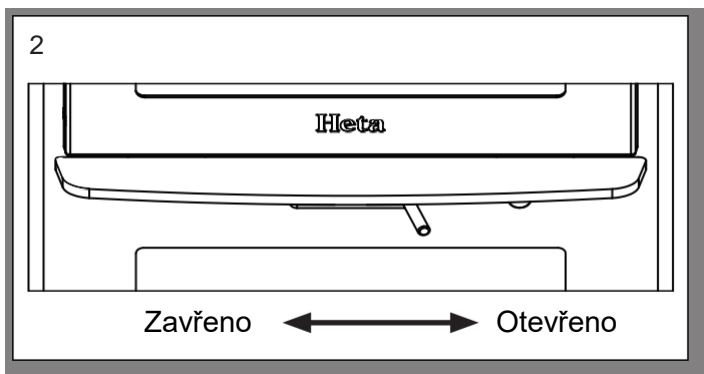
1.3 Regulace vzduchu

Spalovací vzduch u kamen se reguluje pomocí páky pod topeništěm.

Vzduch je otevřený vpravo, zavřený vlevo.



Zapálení/hoření
naskenujte kód a vyberte jazyk

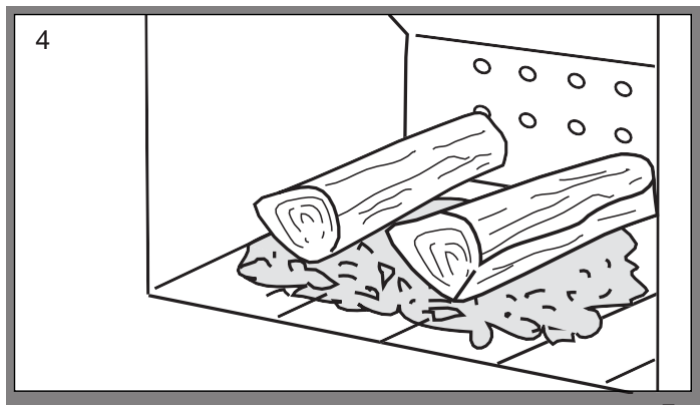


1.4 Zapálení kamen

Na dno položte dva kusy dřeva. Naskládejte třísky vzdušně ve vrstvách jako hranici. Nahoru dejte podpalovač (svítek, kostičku), nyní jste připraveni zapálit palivo. Plameny musí působit shora dolů.

1.5 Přikládání

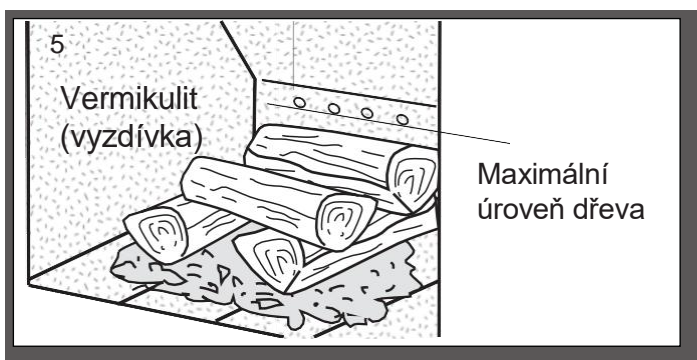
Přikládání paliva do kamen by se mělo provádět, dokud je ještě dobrá vrstva žhavých uhlíků. Žhavé uhlíky rozprostřete po základním roštu, většinu směrem k přední části kamen. Umístěte kusy dřeva o hmotnosti přibližně 1 kg na uhlíky kolmo ke dveřím. Nyní zcela otevřete



spalovací vzduch. Pokud se kamna a/nebo komín se příliš ochladí, může být nutné použít startovací vzduch a případně nechat pootevřená dvířka.

Dřevo se pak během velmi krátké doby vznítí (obvykle 1 až 3 min.) Po zapálení paliva zavřete dvířka a regulujte vzduch zpět na provozní polohu. Když je oheň dobře založen, můžete nyní regulovat provozní vzduch na požadovanou úroveň hoření.

Při doplňování paliva dbejte na to, aby dřevo nebylo příliš blízko u sebe, způsobí to horší spalování, menší výdej tepla a nižší účinnost.



Náplň paliva musí být udržována pod horní řadou vzduchových otvorů a na střed topeniště. Obr. 5

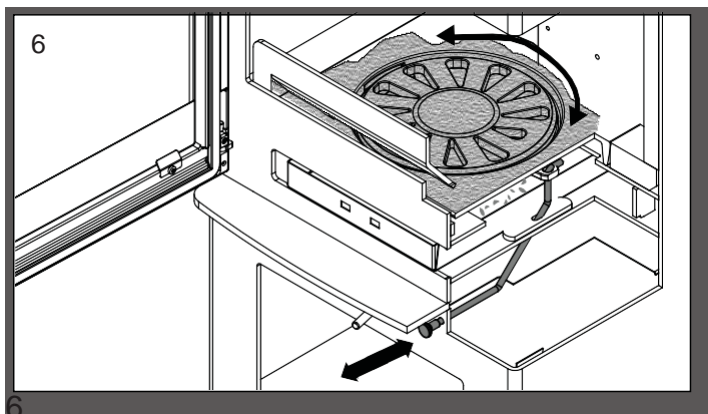


Při přikládání dávejte pozor, abyste palivo vkládali do spalovací komory šetrně (použijte přiloženou rukavici). Pokud tak neučiníte, riskujete prasknutí nebo rozbití vermikulitu (vyzdívky).

Pokud je v komíně snížený tah, doporučujeme při přikládání otevřít okno. To zajistí lepší větrání místnosti a více kyslíku pro spalování.

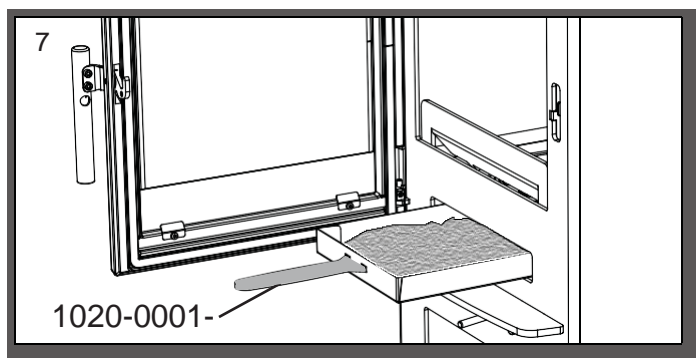
1.6 Vysypávání popela

Pomocí otočného roštu otáčíte tam a zpět, takže popel propadá otvory do popelníku. Je výhodné ponechat vrstvu popela na dně spalovací komory a na roštu jako izolaci.



K vysypání popelníku - použijte dodané madlo 1020-0001 použití popelníku, viz obr. 7.

Pro další zapálení je výhodou nechat ležet vrstvu popela na dně topeniště.



Buďte opatrní při vyprazdňování popela. Uhlíky mohou zůstat žhavé po dlouhou dobu.

1.7 Regulace hoření

Kamna jsou schválena pro přerušovaný provoz.

Nikdy neztlumte vzduch natolik, aby ze dřeva nešlehaly plameny. Počkejte, dokud plameny neuhasnou a dřevo se promění ve žhnoucí dřevěné uhlíky.

Potřebujete-li menší výdej tepla, dosáhnete toho menší dávkou paliva a případně snížením přívodu vzduchu. Během hoření se přívod vzduchu nesmí zcela uzavřít.

Uvědomte si, že kamna přirozeně vytváří saze, pokud je přívod vzduch příliš nízký. To není dobré pro životní prostředí. Hrozí i riziko zanesení skla, komínu a celé spalínové cesty.

Kombinací výše uvedeného a případně spalováním vlhkého dřeva může vést k vysokému podílu sazí, které se stanou lepkavými. To může způsobit i odtržení těsnění na dvířkách při otevírání dvířek po vychladnutí.

1.8 Výbuch!!!



Je velmi důležité nikdy neopouštět kamna po zapálení nebo doplnění paliva, než jsou vidět plameny. (Obvykle 1/2-1 minuty)

Pokud jsou kamna naplněna příliš velkým množstvím dřeva a přívod vzduchu je příliš uzavřený, může dojít k výbuchu, protože se uvolňuje velké množství plynu, který se vznítí.

Varování!



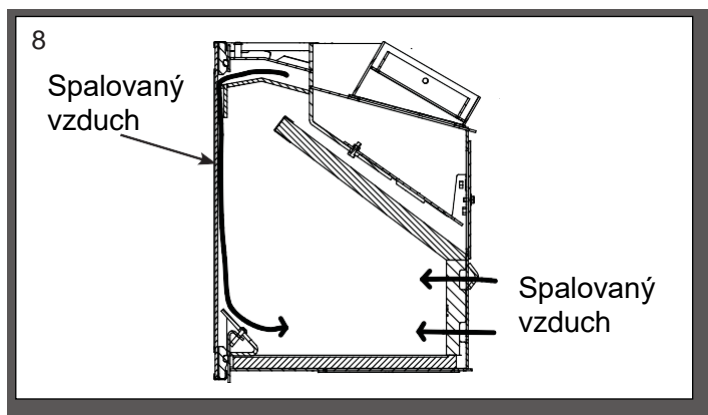
V blízkosti kamen je vždy třeba dbát zvýšené opatrnosti, protože se při používání velmi zahřívají. (Přesahuje 90 °C).

Děti by se měly vyhybat kontaktu s kamny. Pokud máte malé děti, použijte ohrádku. Neumísťujte hořlavé předměty, jakou jsou sušáky, nábytek, závěsy, příliš blízko kamen.

1.9 Podmínky tahu v komíně

Špatný tah způsobuje špatné spalování. Na skle se mohou tvořit saze, vyžaduje se častější čištění komína, při otevřených dvířkách může unikat kouř a snižuje se účinnost hoření paliva. Vede to ke zbytečnému znečištění životního prostředí.

Dobrý tah umožní kamnům dosáhnout optimálního spalování a nejvyšší možné účinnosti. Kamna na dřevo Heta jsou konstruována tak, aby sama o sobě poskytovala optimální směs spalovacího vzduchu. To poskytuje vysokou účinnost/teplo, čisté sklo a nízký dopad na životní prostředí.



Minimální tah komína pro:

Inspire 40-40H: 13 pascal, Inspire 45-45H: 12 pascalů a Inspire 55-55H-55HK: 12 pascalů

Je to tah na kterém byla kamna testována a schválena minimální tah je nutný pro čisté hoření, krásný obraz plamene a také pro dosažení jmenovité účinnosti.

Při otevření dvířek během intenzivního spalování nebo při nedostatečném přívodu vzduchu do místnosti, např. při použití odťahového ventilátoru, hrozí nebezpečí úniku kouře do místnosti.

Teplota spalin při jmenovitém výkonu je pro Inspire 40-45H 263°C, při 20°C v místnosti.

Inspire 45-45H 221°C, při 20°C v místnosti
Inspire 55-55H-55HK 263°C, při 20°C v místnosti.

Průtok spalin:

Inspire 40-40H: 3.7 g/sec.

Odpovídá 13.4 m³/hr spalovacího vzduchu při spalování 1,06 kg dřeva

Inspire 45-45H: 4.0 g/sec.

Odpovídá 14,4 m³/hod spalovacího vzduchu při spalování 1,15 kg dřeva.

Inspire 55-55H-55HK: 5.7 g/sec. Odpovídá 20.6 m³/hr spalovacího vzduchu při spalování 1,15 kg dřeva

Výška a průměr komína, stejně jako teplotní rozdíl mezi teplotou spalin a venkovní teplotou vytváří tah komína. Izolace komínu je proto důležitá, protože nová účinná kamna vytvářejí nižší teploty spalin. Vítr a povětrnostní podmínky také ovlivňují tah, v některých případech může nepříznivý směr větru v kombinaci s polohou komína způsobit záporný tah (fouká komínem), což způsobuje únik kouře z kamen do místnosti.

Před použitím po delší době nečinnosti zkontrolujte, zda není v komíně žádná překážka. (nánosy sazí, ptačí hnízda, listí atd.).

Snížený tah může nastat, když

- Teplotní rozdíl mezi teplotou spalin a venkovní teplotou je příliš malý, např. špatně izolovaný komín
- Příliš krátký komín
- Venkovní teplota je vysoká a vnitřní teplota je nízká např. v létě
- Přisávání falešného vzduchu do komínu
- Komín je ucpaný
- Vzduchotěsný dům (chybějící přívod spalovacího vzduchu)
- Špatně umístěný komín pro okolí, např. Hřeben a stormy mohou způsobit turbulenci

Dobrý tah nastane, když:

- Rozdíl teplot v komíně (teplejší) a venkovní teplota (chladnější)
- Je jasné počasí
- Komín má správnou výšku min 4 m nad kameny a mimo hřeben střechy

1.10 Palivo

Vaše nová kamna jsou schválena podle norem EN pro spalování dřeva. V kamnech proto musíte spalovat pouze čisté, suché dřevo.

Nikdy nepoužívejte kamna ke spalování naplaveného dřeva, protože může obsahovat velké množství soli, která může poškodit kamna i komín. Stejně tak nesmíte v kamnech topit odpadky, dřevem s nátěrem, dřevotřískou apod.. Tyto materiály mohou uvolňovat jedovaté výpary z lepidel a pojiv.

Správné spalování s použitím dobře vyzrálého dřeva zajišťuje optimální tepelný výkon a maximální účinnost. Správné spalování zároveň zabraňuje škodám na životním prostředí v podobě emisí kouře a snižuje riziko komínových požárů.

Pokud je dřevo vlhké a nedostatečně proležené, velká část energie v palivu se spotřebuje na odpaření vody a to vše zmizí komínem. Proto je důležité používat suché, dobře vyzrálé dřevo, např. dřevo s obsahem vlhkosti nižší než 20 %. Toho dosáhnete uskladněním dřeva po dobu 1–2 let před použitím. Kusy palivového dřeva o průměru větším než 10 cm by měly být před uložením naštipány. Kusy palivového dřeva by měly mít přiměřenou délku (cca 19-25 cm), aby mohly ležet naplocho na loži uhlíků. Pokud skladujete dřevo venku, je nejlepší ho zakrýt.

Příklady hodnot paliva

pro různá dřeva a jejich typické hustoty na metr krychlový, specifikované pro 100% dřevo s vlhkostí 18%.

Dřevo	kg/m ³	Dřevo	kg/m ³
Buk	710	Vrba	560
Dub	700	Olše	540
Jasan	700	Borovice	520
Jilm	690	Modřín	520
Javor	660	Lípa	510
Bříza	620	Smrk	450
Mountain pine	600	Topol	450

Nedoporučuje se používat dřeva obsahující olej, jako je teka (týk) a mahagon, protože to může způsobit poškození skla.

Výhřevnost dřeva

Všchna dřeva mají téměř stejnou výhřevnost na kg, což je asi 5,27 kW/hod pro absolutně suché dřevo. Dřevo s vlhkostí 18% má účinnost cca 4,18 kW/hod na kg.

CO₂ uvolňování

Při spalování 1000 litrů topného oleje vzniká 3,171 tuny CO₂. Protože dřevo je CO₂ neutrální zdroj tepla/energie, ušetříte životní prostředí přibližně 1,3 kg CO₂ pokaždé, když použijete 1 kg běžného dřeva.

1.11 Provozní problémy

Komín je nutné vymetat minimálně jednou ročně, doporučujeme využít registrovaného kominíka, který komín zkontroluje a opravdu vymete.

V případě kouře nebo zápachajících výparů musíte nejprve zkontrolovat, zda není ucpaný komín.

Komín musí samozřejmě vždy poskytovat minimální tah nutný k tomu, aby bylo možné oheň regulovat. Vezměte prosím na vědomí, že tah komína je závislý na povětrnostních podmínkách. Při silném větru může být tah tak silný, že může být nutné namontovat do spalinového potrubí klapku pro regulaci tahu.

Při čištění komína mohou na desku deflektoru dopadat saze a jiné usazeniny, které je třeba odstranit a vyčistit. V případech, kdy dřevo hoří příliš rychle, může být příčinou nadměrný tah komína. Měli byste také zkontrolovat, zda je těsnění dvířek a popelníku neporušené a správně přiléhá.

Pokud kamna vydávají příliš málo tepla, může to být způsobeno tím, že topíte vlhkým dřevem. V takovém případě se velká část topné energie spotřebuje na vysušení dřeva, což má za následek nízkou účinnost, potenciální poškození vermikulitu a zvýšené riziko usazování sazí v komíně.

1.12 Požár komína

V případě požáru komínu, který je často důsledkem nesprávné obsluhy/údržby nebo dlouhodobého používání vlhkého dřeva, úplně zavřete dvířka a přívod vzduchu, pomůžete to zpomalit/udusit oheň.

Zavolejte hasiče. Kamna a komín musí být před dalším použitím zkontrolovány.

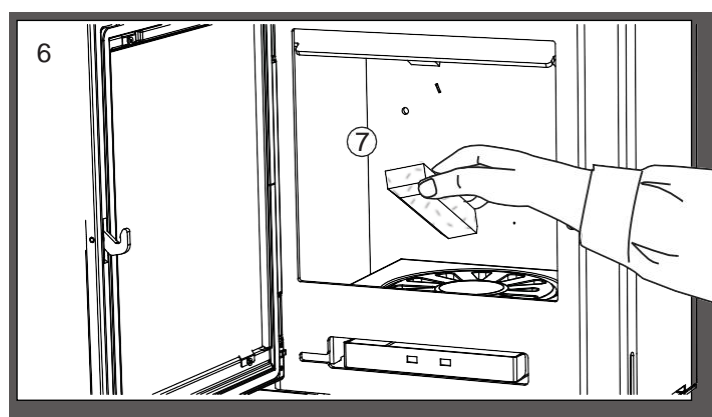
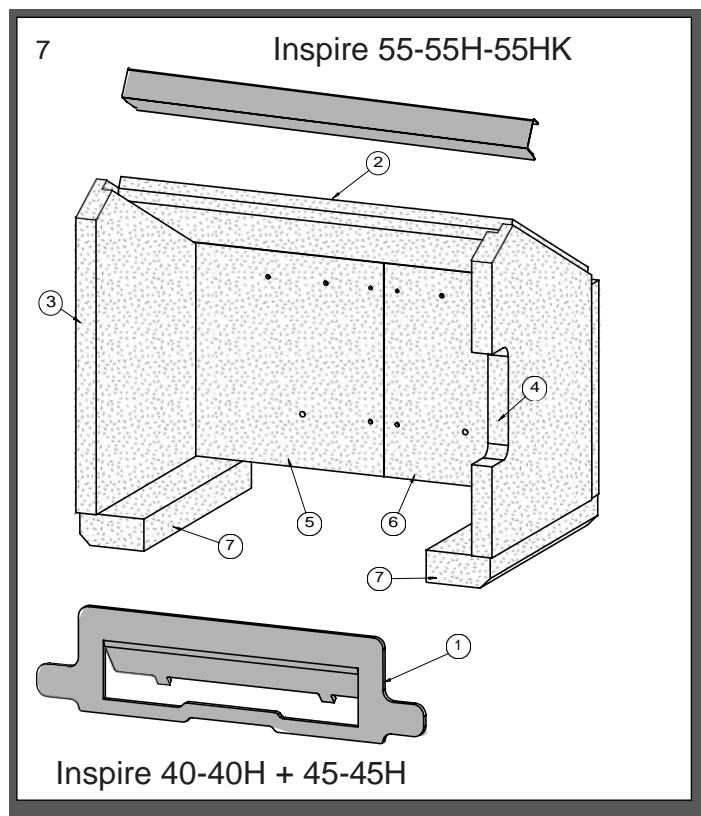
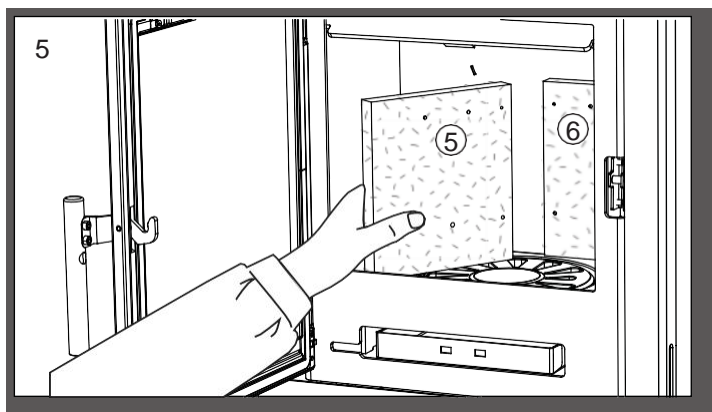
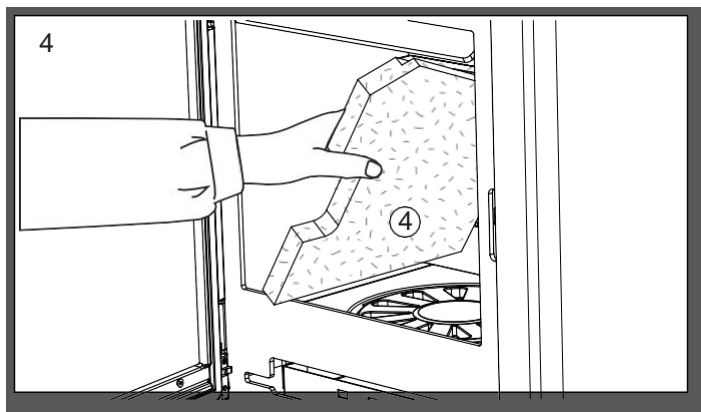
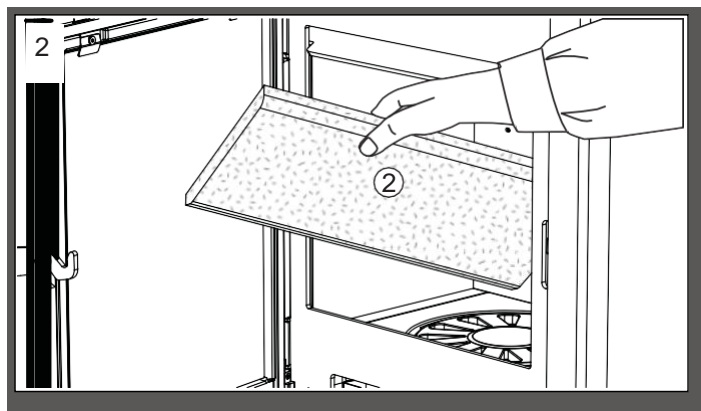
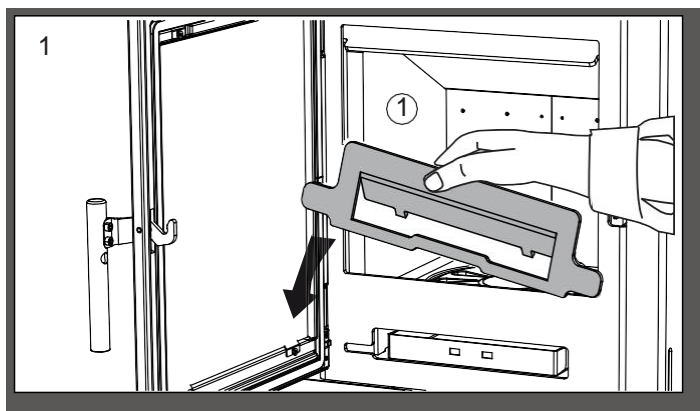
1.13 Tabulka řešení problémů - platí pro všechny typy kamen

Chyba	Příčina	Odstraňování problémů	Řešení
Problémy se zapálením. Když jsou kamna studená, kouř proniká do místnosti. Po zahřátí spalovací komory kamna dobře hoří.	Nedostatečný tah komína. Komín má dostatečný tah, jen když je zahřátý.	Pomocí zapalovače můžete vyzkoušet, zda je plamen vtažen do spalovací komory.	Opravte nebo vyčistěte komín.
Kamna po fázi zahřátí špatně hoří a sklo se špiní od sazí.	Ucpaná spalínová cesta (kouřovod / komín)	Pravidelně kontrolujte kouřovod, protože problém nastává pomalu.	Pravidelně čistěte a omezte použití vodorovných kouřovodů. Nepoužívejte dřevo, které vytváří velké množství popela nebo je vlhké.
Pokud kamna po rozhoření špatně hoří a sklo se pomalu špiní od sazí. Vermikulit ve spalovací komoře se velmi opotřebovává.	Nedostatečný tah komína.	Závada většinou nastává již při zapálení. Změňte tah komína.	Zlepšete tah komína.
	Nedostatečný přívod vzduchu.	Zkontrolujte přívod vzduchu.	Přečtěte si návod k obsluze a poučte všechny uživatele.
	Vlhké dřevo.	Používejte čisté, suché dřevo s maximální vlhkostí 20 %.	Palivové dřevo by mělo být po naštípání ideálně vysušeno alespoň jeden rok.
	Kusy palivového dřeva jsou příliš velké.	Optimální rozměr – viz sekce palivové dřevo, max. průměr 10 cm.	Použijte menší kusy palivového dřeva.
	Nedostatečný přívod vzduchu do místnosti (digestoř, rekuperace, těsná okna atd.)	Zajistěte dostatečný přívod čerstvého vzduchu, otevřete okno, zkontrolujte přívod externího přívodu vzduchu.	V závislosti na příčině je třeba otevřít okna nebo vyčistit připojení externího přívodu vzduchu.
	Dřevo a spaliny opotřebovávají vermikulit.	Zjistěte, zda je opotřebení normální.	Běžné opotřebení a drobné praskliny nemají žádný význam. Díl by měl být vyměněn, když je vidět ocel spalovací komory
Příliš rychlé spalování.	Příliš velký tah komína.	Chcete-li to vyzkoušet, můžete otevřít čisticí dvířka komínu, ale nezapomeňte je znovu zavřít.	Změňte tah komína a v případě potřeby nainstalujte do kouřovodu klapku.
Vermikulit ve spalovací komoře je prasklý.	Těsnění dvířek nebo popelníku je vadné.	Za studena zavřete do dvířek papír – těsnění by mělo papír jemně držet na místě, aby nešel vytáhnout. Běžné opotřebení.	Vyměňte těsnění.
	Nárazy při přikládání palivového dříví.	Běžné opotřebení.	Trhliny mají pouze kosmetický význam. Vyměňte, když je viditelná ocel spalovací komory.
Ocelové povrchy ve spalovací komoře zoxidovaly.	Teplota ve spalovací komoře je příliš vysoká.	Používá se nevhodné palivo (např. uhlí). Zkontrolujte množství použitého palivového dřeva, přečtěte si návod k obsluze.	Pokud jsou na konstrukci kamen jasné praskliny nebo jiné vady, je nutné díly vyměnit.
kamna pískají	Příliš velký tah komína	Chcete-li to vyzkoušet, můžete otevřít čisticí dvířka komínu, ale nezapomeňte je znovu zavřít.	Nainstalujte tlumič (klapku).
Kamna "cinkají"	Obvykle kvůli napětí v kovových deskách.	Obvykle se vyskytuje pouze při zahřívání a ochlazování.	Upravte/seřídte kovové díly konstrukce.
Kamna tikají	Normální roztahování a smršťování v důsledku teplotních změn.	Normální zvuk.	Zajistěte, aby teplota ve spalovací komoře byla pokud možno konstantní.
Kamna vrzají	Teplota ve spalovací komoře je příliš vysoká.	Používejte méně palivového dřeva. Zkontrolujte také těsnění v popelníku/zásuvce.	Viz. návod k obsluze.
Kamna vydávají zápach a kouří se z nich	Barva na povrchu kamen ještě není zcela vytvrzená.	Viz. návod k obsluze týkající se prvního zapálení	Zajistěte dostatečné větrání.
Kondenzace ve spalovací komoře.	Vlhkost v topeništi.	Zkontrolujte stav vermikulitu.	Po zapálení kamen se vlhkost odpaří.
Kondenzace z kouřovodu.	Vlhké dřevo.	Změňte obsah vlhkosti ve dřevě.	Použijte suché palivové dříví.
	Potrubí je příliš dlouhé nebo komín je příliš studený.	Zkontrolujte délku kouřovodu a tepelné ztráty.	Opravte kouřovod, zisolujte komín.
Pohyblivé části vrzají.	Vlhké dřevo	Změňte obsah vlhkosti.	Použijte suché palivové dříví.
	Díly potřebují promazat.	Podle návodu zjistěte, kde je promazat	Namažte přibaleným grafitovým sprejem.

1.17 Čistění po vymetení komína nebo před výměnou vermikulitových desek

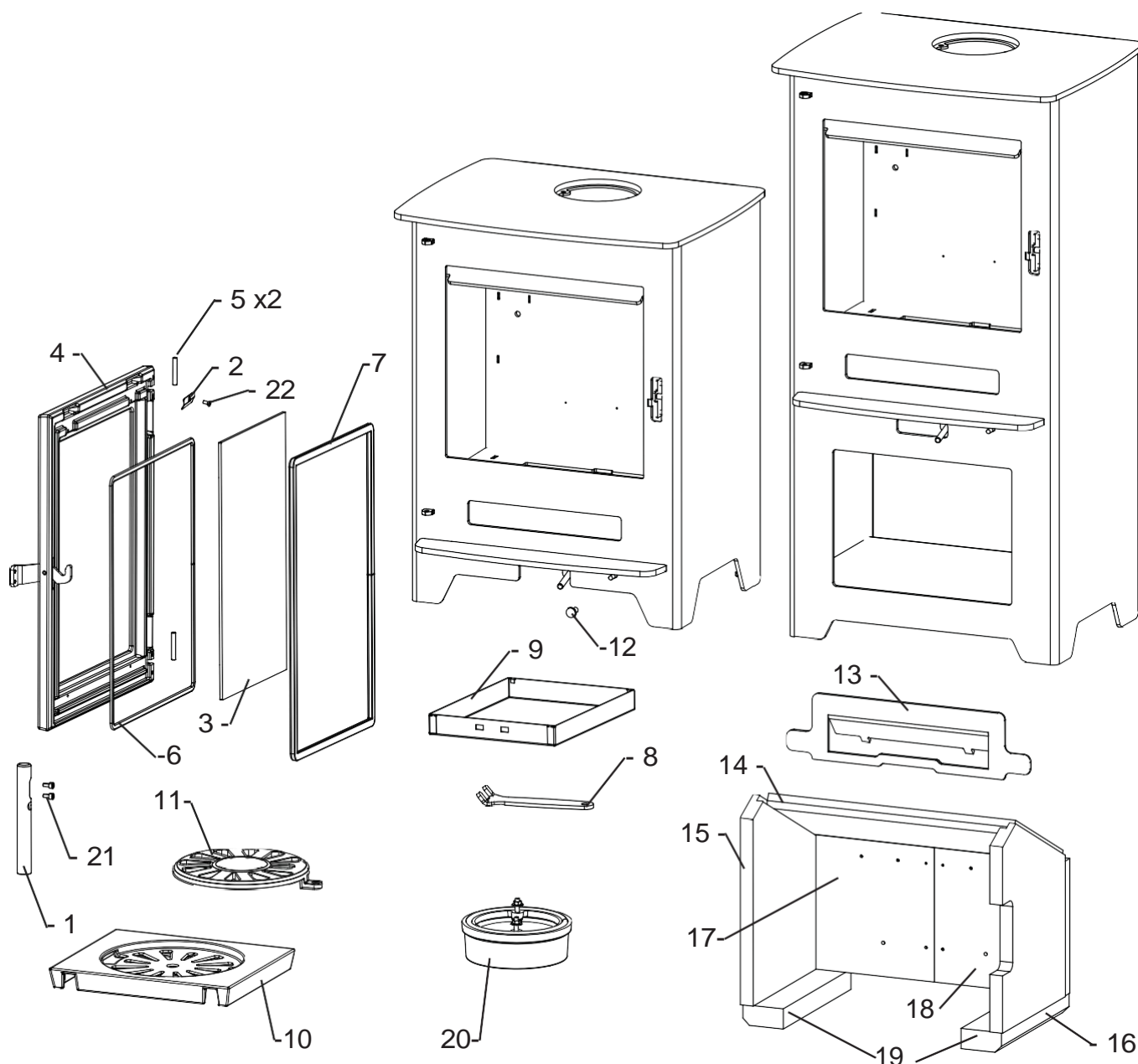
Poznámka: Může být nutné vyčistit/vysát otvory a vzduchové kanály za zadním kamenem

postup výměny vermik. vyzdívek



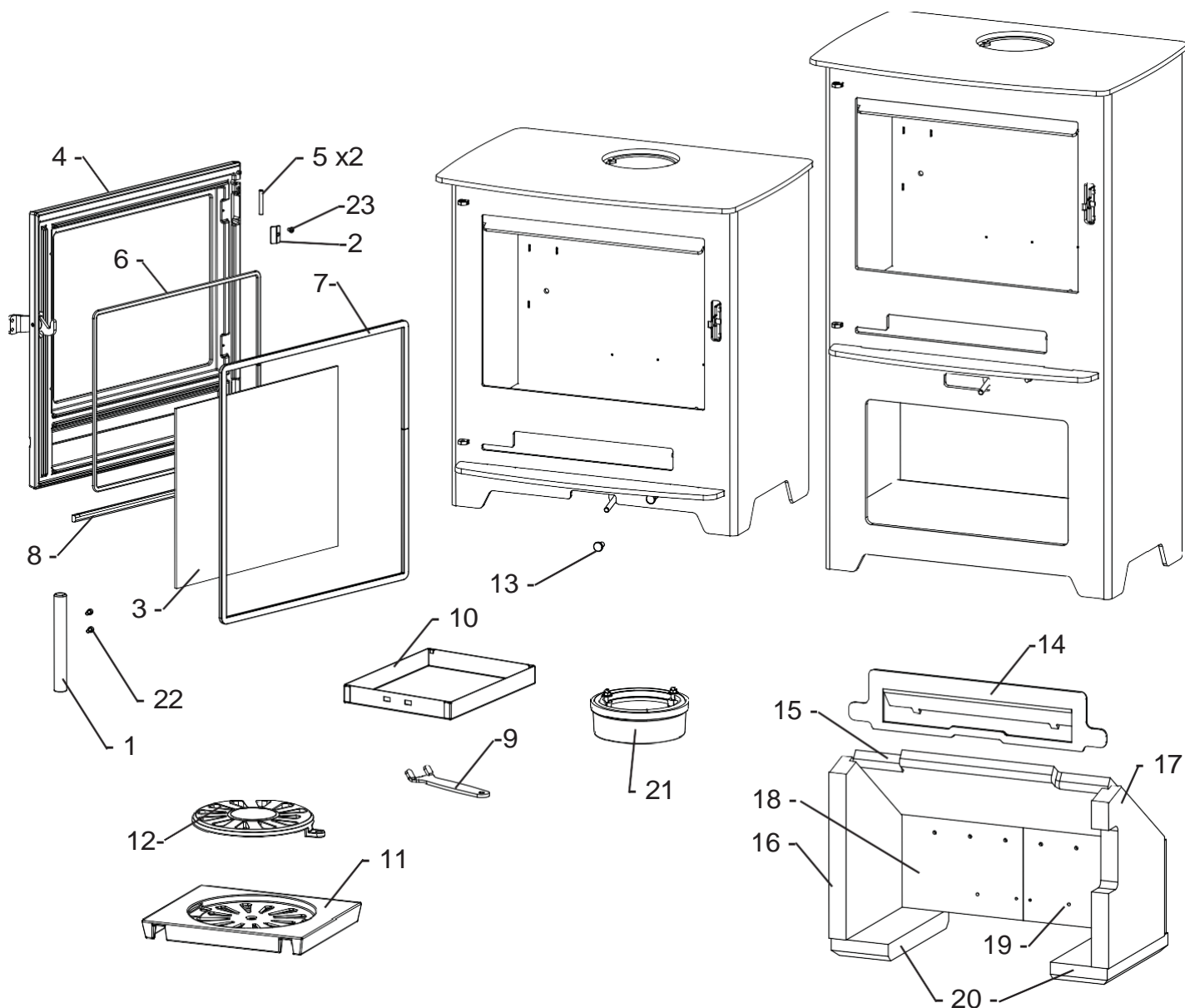
Vyměňte v opačném pořadí. Počínaje obr. 6.

1.18 Díly kamen Inspire 40-40H



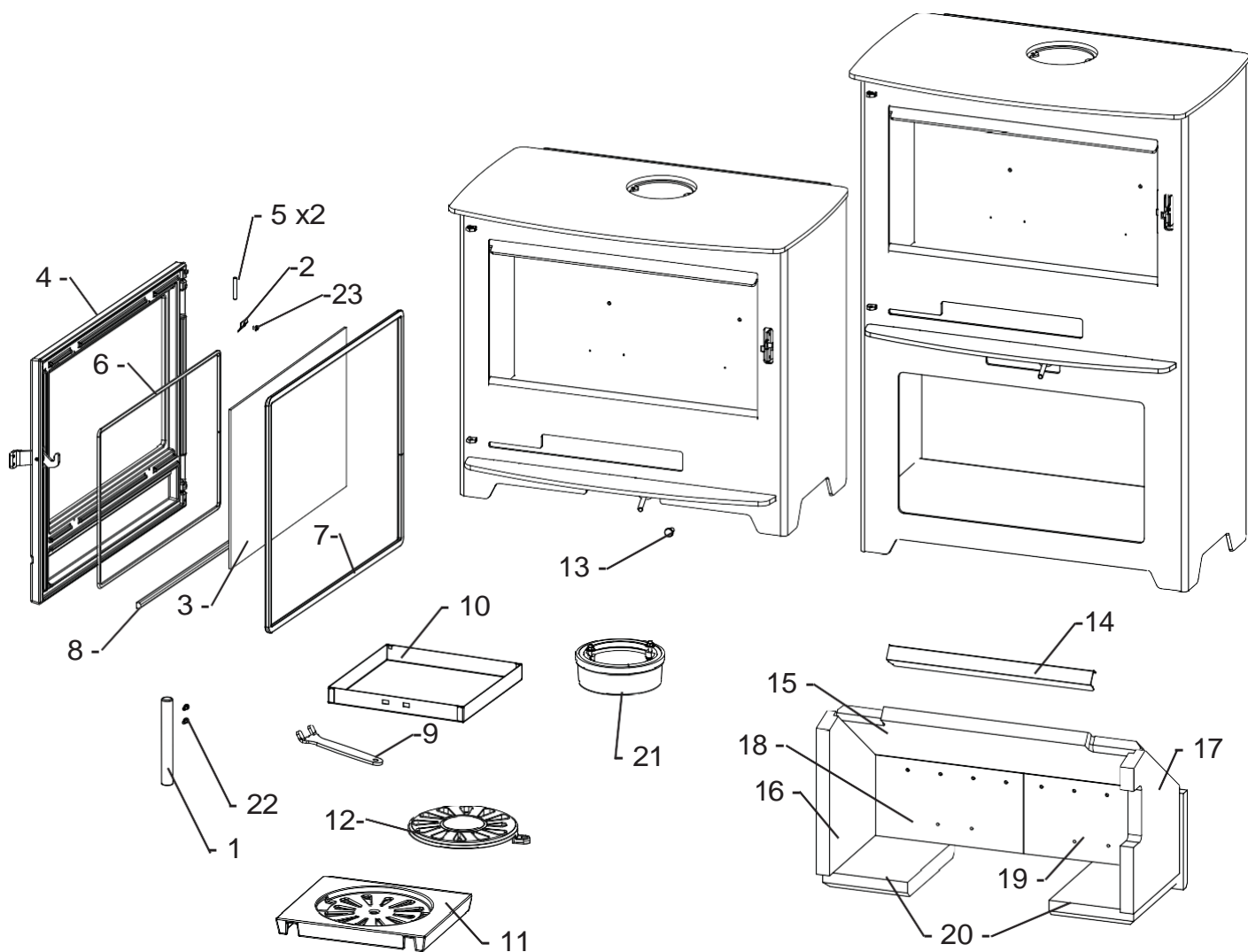
Poz. No.	Název	Qty.	Poz. No.	Název	Qty.		
1	0016-0031	Klička	1	11	0030-0201	Pohyblivý rošt, Ø195 mm	1
2	1013-0529	Držák skla	4	12	0015-2013	Madlo pohyblivého roštu	1
3	0021-0053	Sklo	1	13	1019-0026	Zábrana pro polínka	1
4	4005-0042	Dvička	1	14	0023-0150	Deska deflektoru	1
5	0008-9103	Čepy dveří	2	15	0023-0153	Levá deska	1
6	0023-3013	Těsnění skla 3x8 mm	1,3 m	16	0023-0152	Pravá deska	1
7	0023-3008	Těsnění dviček ø12	1,5 m	17	0023-0177	Levá zadní deska	1
8	1020-0001	Madlo popelníku	1	18	0023-0178	Pravá zadní deska	1
9	1013-022872	Popelník	1	19	0023-0154	Spodní desky	2
10	0030-0020	Dno pohyblivého roštu	1	20	5032-0026	Set pro připojení kouřovodu	1
				21	0008-2005	M5x10	2
				22	0008-2306	M4x8 A2	4

1.19 Díly kamen Inspire 45-45H



Poz. No.	Název	Qty.	Poz. No.	Název	Qty.
1 0016-0031	Klička	1	12 0030-0201	Pohyblivý rošt, Ø195 mm	1
2 1013-0529	Držáky skla	4	13 0015-2013	Madlo pohyblivého roštu	1
3 0021-0054	Sklo	1	14 1019-0027	Zábrana pro polínka	1
4 4005-0046	Dviřka	1	15 0023-0156	Deska deflektoru	1
5 0008-9103	Panty dveří	2	16 0023-0159	Levá deska	1
6 0023-3013	Těsnění skla 3x8 mm	1,3 m	17 0023-0158	Pravá deska	1
7 0023-3008	Těsnění dviřek ø12	1,72 m	18 0023-0179	Levá zadní deska	1
8 0023-3008	Těsnění dviřek ø12	0,4 m	19 0023-0180	Pravá zadní deska	1
9 1020-0001	Madlo popelníku	1	20 0023-0160	Spodní desky	2
10 1013-022872	Popelník	1	21 5032-0026	Set pro připojení kouřovodu	1
11 0030-0020	Dno pohyblivého roštu	1	22 0008-2005	M5x10	2
			23 0008-2306	M4x8 A2	4

1.20 Díly kamen Inspire 55-55H-55HK



Pos. No.	Name	Qty.	Pos. No.	Name	Qty.		
1	0016-0031	Klička	1	12	0030-0201	Pohyblivý rošt, Ø195 mm	1
2	1013-0529	Držáky skla	4	13	0015-2013	Madlo pohyblivého roštu	1
3	0021-0030	Sklo	1	14	1027-0417	Výstuha deflektoru	1
4	4005-0047	Dviřka	1	15	0023-0170	Deska deflektoru	1
5	0008-9103	Panty dveří	2	16	0023-0173	Levá deska	1
6	0023-3013	Těsnění skla 3x8 mm	1,55 m	17	0023-0172	Pravá deska	1
7	0023-3008	Těsnění dviřek ø12	1,88 m	18	0023-0171	Levá zadní deska	1
8	0023-3008	Těsnění dviřek ø12	0,52 m	19	0023-0175	Pravá zadní deska	1
9	1020-0001	Madlo popelníku	1	20	0023-0174	Spodní desky	2
10	1013-022873	Popelník	1	21	5032-0026	Set pro připojení kouřovodu	1
11	0030-0020	Dno pohyblivého roštu	1	22	0008-2005	M5x10	2
				23	0008-2306	M4x8 A2	4

1.21 Tabulka s údaji o kamnech v souladu s testem EN 13240

Testováno jako volně stojící kamna s neizolovaným kouřovodem.

Typ kamen	Jmenovitá teplota spalin, při 20 °C v místnosti C°	Kouřovod mm	Množství paliva kg	Tah min. mbar	Nominální testovaný výkon kW	Skutečná účinnost %	Vzdálenost od hořlavých materiálů v mm				Hmotnost kg
							Z boku	Od spodu dvířek k hořlavé podlaže	Za kamny	Od Nábytku	
Inspire 40-40H	263	ø120 / ø150	1,3	0,13	4,5	81	340*/400	170	120*/190	900	78/96
Inspire 45-45H	221	ø120 / ø150	1,3	0,12	4,9	84	300	120	150*/195	860	88/109
Inspire 55-55H	263	ø120 / ø150	1,5	0,12	6,3	80	420	430	150*/220	1200	110/134
Inspire 55HK	263	ø120 / ø150	1,5	0,12	6,3	80	420	430	150*/220	1200	137

* Instalováno s izolovaným kouřovodem.

Jmenovitý výkon je výkon, na který byla kamna testována. Zkoušky se provádějí s přívodem spalovacího vzduchu otevřeným přibližně na 65%.

1.22 Záruka

Kamna na dřevo Heta podléhají přísné kontrole kvality během výroby a před dodáním prodejci. Proto je na tento výrobek poskytována záruka **5 let**, která se vztahuje na výrobní vady, **1 rok** na vady přilnavosti barvy od data nákupu u společnosti Heta a 3 měsíce celkové záruky na těsnění, vermikulit a sklo od data prodeje u prodejce.

Reklamací kamen starších **3 měsíců** posoudí náš tým kvality jednotlivě. Všechny reklamacie nahlaste svému prodejci nebo místnímu zástupci společnosti Heta, který obratem kontaktuje společnost Heta, aby reklamaci vyřešila. Pro uplatnění reklamací uveďte datum instalace, obrázek stříbrného výrobního štítku, model a popis problému a obrázky.

Záruka se nevztahuje na:

Díly podléhající opotřebení / křehké díly, jako jsou:

- Vermikulitové prvky ve spalovací komoře.
- Sklo
- Těsnění
- Lité dno nebo vytřásací rošt
- Poškození povrchu nebo nátěru v důsledku nadměrné vlhkosti, slanosti nebo jiného agres. Prost.
- Škody způsobené nesprávným použitím
- Převážné náklady na záruční opravu
- Montáž / demontáž záruční opravy
- Jakákoli druhotná poškození kamen nebo jejich prostředí v důsledku zanedbání počátečního poškození, ať už je toto poškození kryto zárukou výrobce či nikoli.

Varování:



Neodborná instalace, neoprávněné úpravy kamen nebo použití neoriginálních dílů ruší záruku.

Návod k instalaci

Obsah

2.	Pokyny k instalaci	17
2.1	Ustanovení o vzdálenosti	17
2.2	Podlaha	17
2.3	Připojení na komín	17
2.4	Spalovací vzduch a větrání	18
2.5	Kamna výkresy/rozměry	19
2.6	Montážní vzdálenosti EN 13 240 - Inspire 40-45-55.....	20
2.7	Montážní vzdálenosti EN 13 240 - Inspire 40H-45H-55H.....	21
2.8	Montáž hrdla kouřovodu	22
2.9	Změna na zadní vývod.....	22
2.10	Montáž vertikálního adaptéru pro kouřovod - Inspire 55HK.....	23
	EU Prohlášení o vlastnostech	25-26-27

Pamatujte na:

Instalace kamen a komína musí být v souladu s místními předpisy, včetně těch, které se vztahují na národní a evropské normy.

2. Pokyny pro instalaci

Instalace kamen musí být v souladu s národními, evropskými a případně místními předpisy. Musíte dodržovat místní předpisy, pokud jde o instalaci komína a připojení ke komínu. Doporučujeme, abyste instalaci kamen svěřili odbornému prodejci společnosti Heta. Alternativně můžete před instalací požádat místního kominíka. Uvědomte si, že odpovědnost za dodržování platných předpisů nese vždy sám majitel. Moderní kamna kladou na komín vysoké nároky z důvodu vysoké účinnosti. Může být nutné starý komín vylepšit nebo dokonce vyměnit.

Nezapomeňte na:

1. Vždy zajistěte volný přístup k jakýmkoli čisticím dvířkům v komíně.
2. Vždy zajistěte volný přístup ke všem čisticím dvířkům komína.
3. Odtahové ventilátory v domě mohou způsobit negativní tah v komíně. Snížený tah může vést k nepříznivým spalovacím vlastnostem kamen. To může mít za následek, že při otevřených dvířkách bude z kamen vycházet kouř. Záporný tah způsobený odtahovým ventilátorem může způsobit, že komín bude pracovat opačně a bude vtahovat kouř do domu.
4. Otvory pro vzduch nesmí být zakryté.

2.1 Požadavky na vzdálenosti

Je rozdíl mezi instalací vedle hořlavé nebo nehořlavé stěny. Pokud je stěna vyrobena z nehořlavého materiálu, mohou být kamna v zásadě umístěna v jedné rovině s ní. Doporučujeme minimálně 5 cm, aby se usnadnila cirkulace vzduchu kolem kamen.

Minimální vzdálenost od hořlavých materiálů naleznete na vzorovém štítku dodaném s topidlem nebo na straně 15 tohoto návodu.

Zvláštní pozornost věnujte vzdálenosti od hořlavé podlahy, což platí i v případě, že je na podlaze ocelová/skleněná deska. Podlaha musí být zhotovena např. z betonu, dlaždic nebo podobných nehořlavých materiálů až do 170 mm výšky platné od spodní hrany dvířek kamen.

170 mm k Inspire 40-40H,
120 mm k Inspire 45-45H,
430 mm k Inspire 55-55H

2.2 Podlaha

Musíte zajistit, aby podlaha unesla váhu kamen a nahoře namontovaný ocelový komín.

Před topeništěm musí být podklad tvořen nehořlavým materiálem, např. Ocelová / skleněná deska, kámen nebo dlažba. Velikost nehořlavé plochy se musí řídit platnými národními a místními předpisy. Chraňte podlahu před žhavými uhlíky, které mohou vypadnout z kamen.

Vzdálenosti viz tabulka údajů strana 15.

Zvláštní pozornost věnujte vzdálenosti od hořlavé podlahy, což platí i v případě, že je nad hořlavými materiály ocel, sklo, kámen nebo dlaždice. Tato kamna lze instalovat na nehořlavé podklady v nekratší vzdálenosti 12 mm k hořlavému podkladu.

2.3 Připojení ke komínu

Otvor komína musí odpovídat národním a místním předpisům. Plocha otvoru by však nikdy neměla být menší než 115 cm², což odpovídá průměru 121 mm. Pokud je ve spalinovém potrubí namontována klapka, musí být vždy alespoň 20 cm² volného průchodu, i když je klapka v poloze „zavřeno“.

Pokud to místní předpisy dovolují, lze na jeden komín připojit dvoje uzavřená kamna. Je však nutné dodržovat místní předpisy týkající se vzdálenosti mezi oběma přípojkami.

Kamna nesmí být nikdy připojena ke komínu, který je napojen na plynový spotřebič.

Účinná kamna kladou vysoké nároky na komín – nechte proto vždy posoudit místního kominíka váš komín.



Napojení na zděný komín

Zazděte do komína zděř a usadte do něj potrubí spalin.

Zděř a kouřovod nesmí procházet samotným komínovým otvorem, ale musí lícovat s vnitřkem

komínového průduchu. Spáry mezi zdívkem, zděří a potrubím pro odvod spalin musí být utěsněny ohnivzdorným materiálem.

Heta A/S zdůrazňuje, že je nanejvýš důležité, aby to bylo provedeno správně u velmi těsných spojů. Jak již bylo zmíněno, doporučujeme svěřit nastavení a instalaci profesionálnímu prodejci Heta.

Napojení na ocelový komín

Při montáži přípojky z kamen s horním vývodem přímo do ocelového komína doporučujeme namontovat komínovou trubku dovnitř hrdla kouřovodu, aby případné saze a kondenzát stékaly do kamen a neshromažďovaly se na vnějším povrchu kamen.

U připojení ke komínům, které jsou vedeny stropem, je třeba dodržovat všechny národní a místní předpisy týkající se vzdálenosti od hořlavých materiálů. Je důležité, aby byl komín vybaven střešní podpěrou, aby horní panel kamen nemusel nést celou váhu komína (nadměrná váha může kamna poškodit).

2.4 Spalovací vzduch a větrání

Krbová kamna jsou schválena jako krbová kamna závislá na vzduchu v místnosti podle normy EN 13240. Veškerý spalovací vzduch do krbových kamen přichází z místnosti, ve které jsou kamna umístěna. Připojením uzavřeného přívodu vzduchu k hrdlu pro přívod vzduchu do krbových kamen však mohou být kamna zásobována spalovacím vzduchem z exteriéru. V tomto ohledu musí být splněny následující požadavky:

- Větrací otvor pro přívod vzduchu musí být správně namontován a izolován, aby se zabránilo tvorbě kondenzátu. Průřez větracího otvoru a mřížky musí být minimálně 78 cm²
- Pokud větrací otvor vede ven do volného prostoru, vezměte prosím na vědomí, že mřížka musí být opatřena vhodnou ochranou proti větru. Nesmí hrozit, že se mřížka zanese listím apod.

Větrání

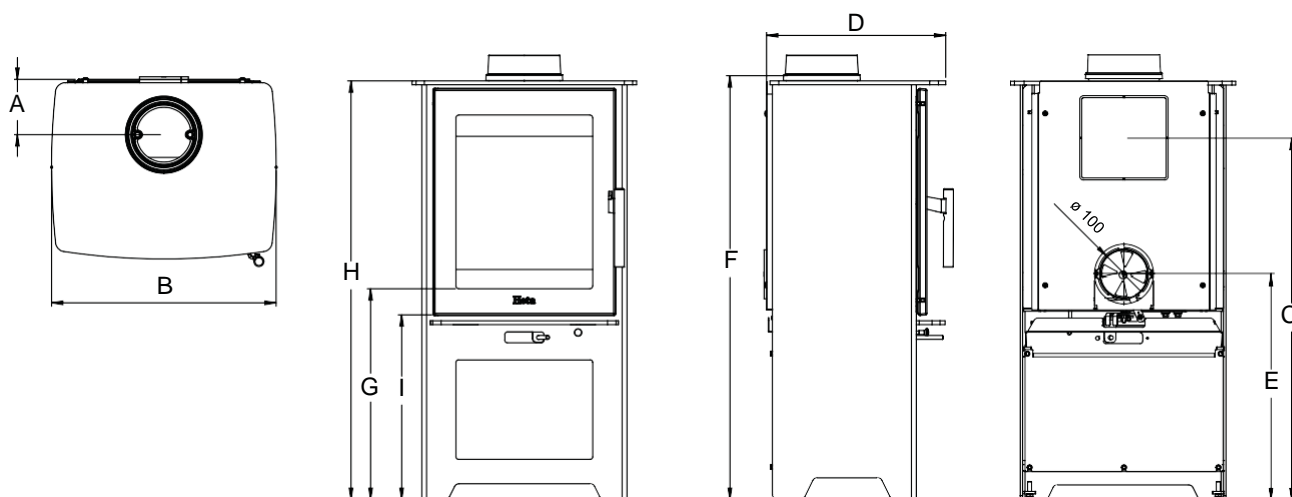
V souladu se stavebními předpisy (Doc J, říjen 2010) musí být zajištěno dostatečné větrání, zejména při instalaci v novějších objektech, kdy kamna nebudou napojena na přívod venkovního vzduchu.

Inspire 40-40H a 45-45H má jmenovitý výkon méně než 5 kW a nepotřebuje dodatečné větrání ve starších nemovitostech, kde bude větráno přirozeným únikem.

Inspire 55-55H (6,3 kW) vyžaduje dodatečné větrání, protože překračuje 5 kW.

V domech postavených po roce 2008, kde je míra úniku vzduchu menší než 5 m³ /hod / m², je zapotřebí ventilátor odpovídající 550 mm² na výkon (4,5 kW x 550 mm = 2475 mm²), pokud nejsou kamna napojena na venkovní přívod čerstvého vzduchu.

2.5 Výkresy/rozměry

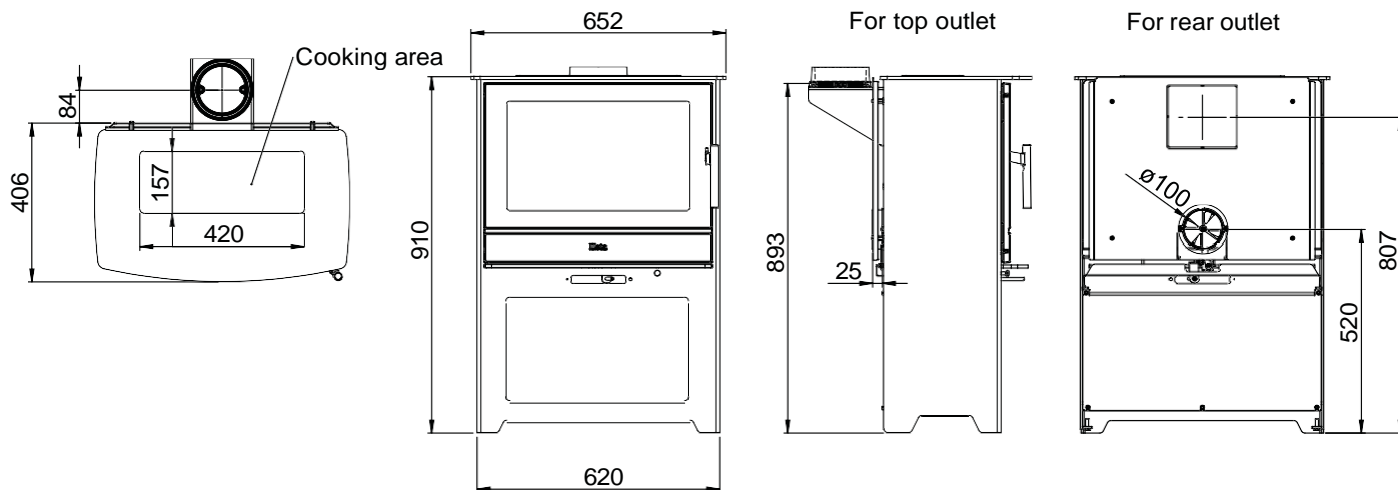


Typ	A	B	C	D	E	F	G	H	I
Inspire 40	117	460	467	367	190	595	160	585	106
Inspire 40H	117	460	737	367	460	865	430	855	377
Inspire 45	119	540	451	377	165	565	211	555	79
Inspire 45H	119	540	751	377	465	865	511	855	380
Inspire 55	133	652	451	403	165	565	212	555	79
Inspire 55H	133	652	806	403	520	920	567	910	434

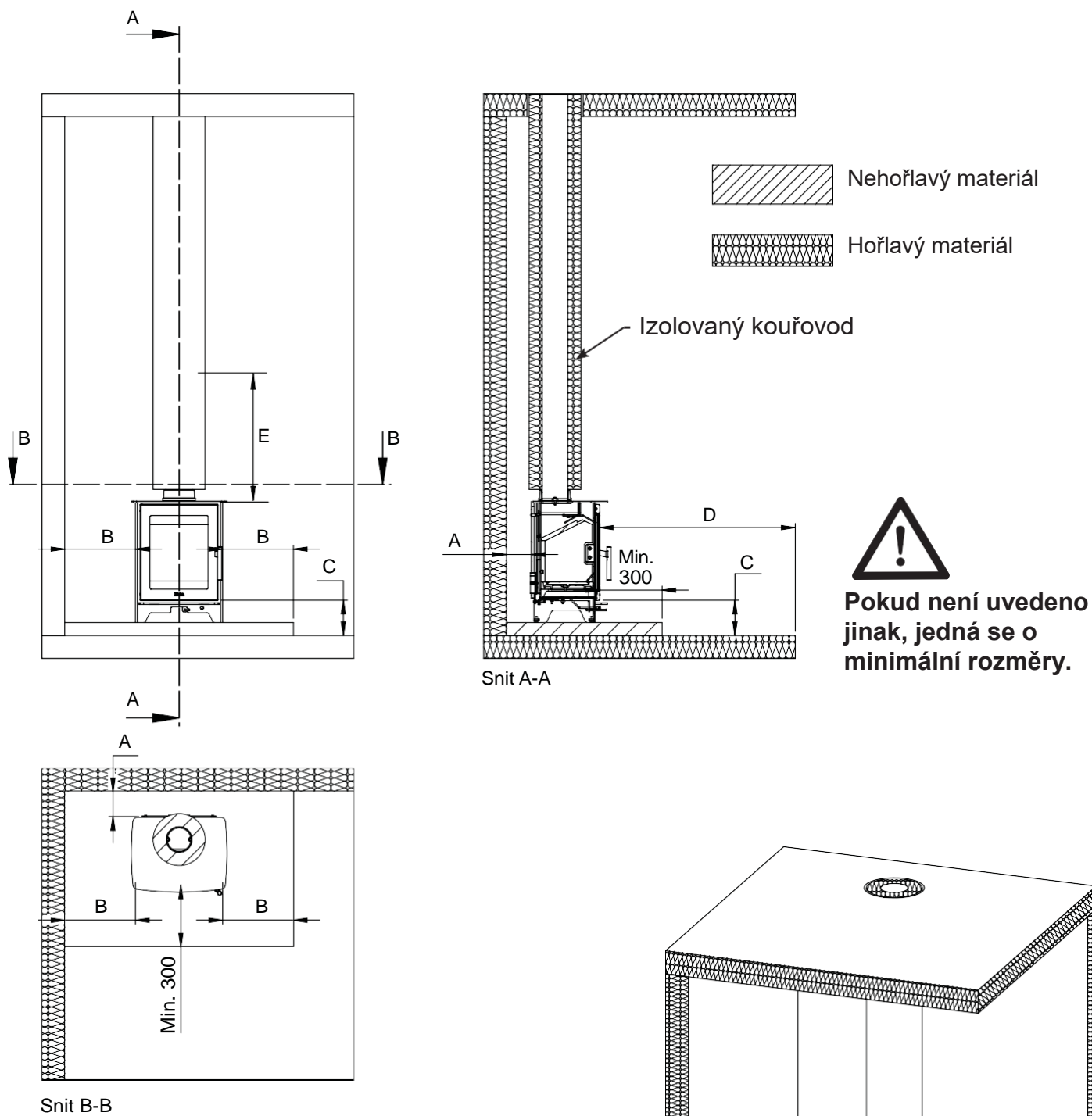
F: Měřeno k hrdlu kořovodu

Výkresy/rozměry

Inspire 55HK



2.6 Montážní vzdálenosti EN 13 240 - Inspire 40-45-55

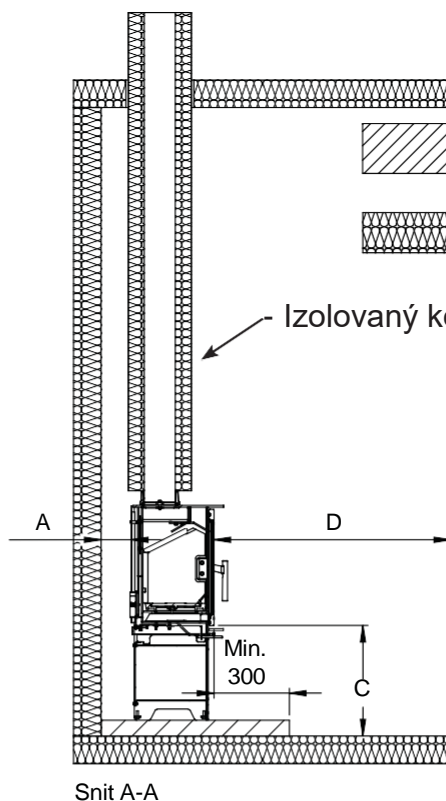
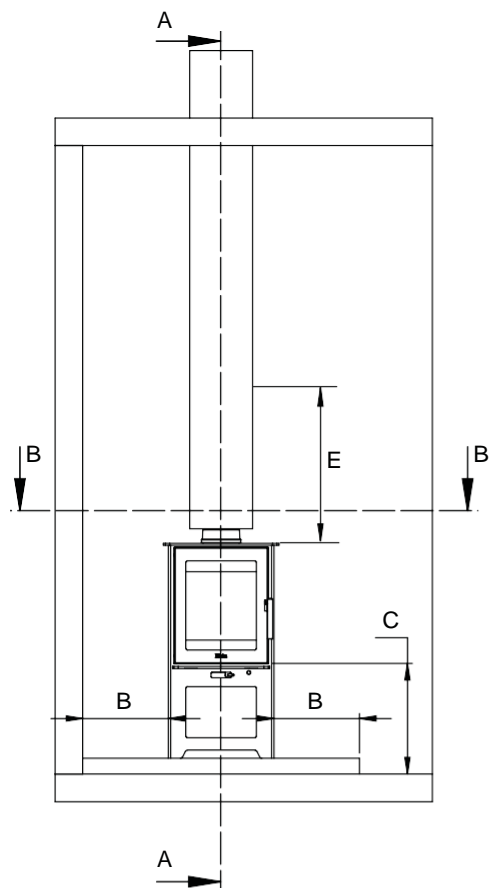


Vzdálenosti

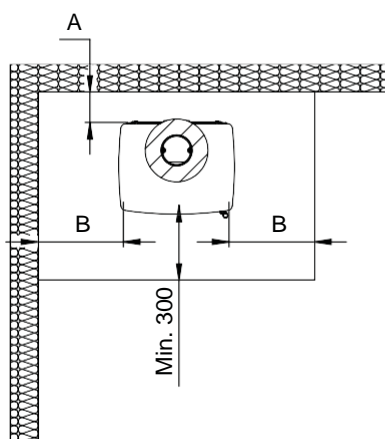
Kamna Minimální rozměry v mm	Vzdálenost od hořlavých materiálů				
	A Za kamny	B Z boků	C spodní část dveří k podlaze	D K nábytku	E Nad kamny
Inspire 40	120*/ 190	340*/ 400	170	900	400
Inspire 45	150*/ 195	300	120	860	400
Inspire 55	150*/ 220	420	430	1200	500

* Instalace s izolovaným kouřovodem.

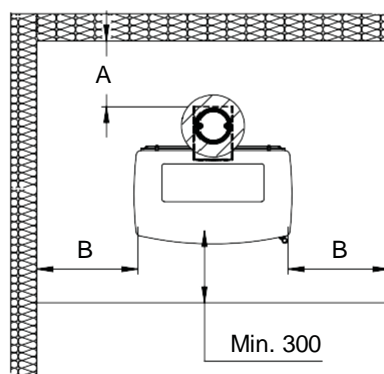
2.7 Montážní vzdálenosti EN 13 240 - Inspire 40H-45H-55H



Pokud není uvedeno jinak, jedná se o minimální rozměry.



Snit B-B

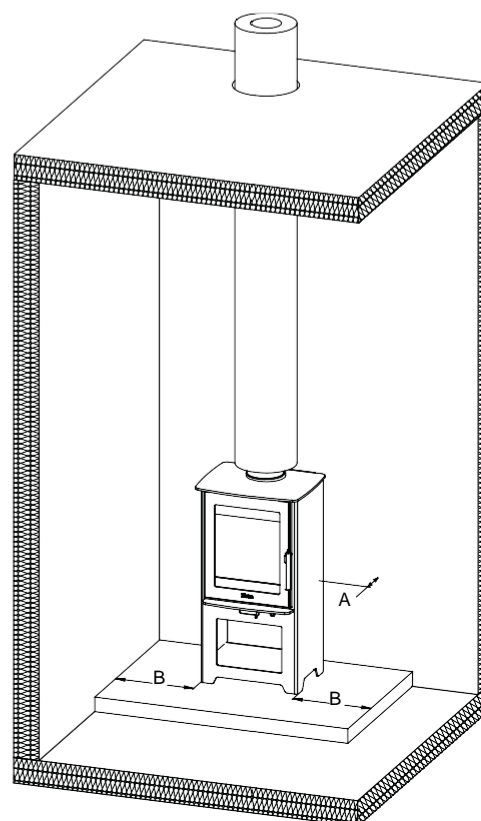


Inspire 55 HK

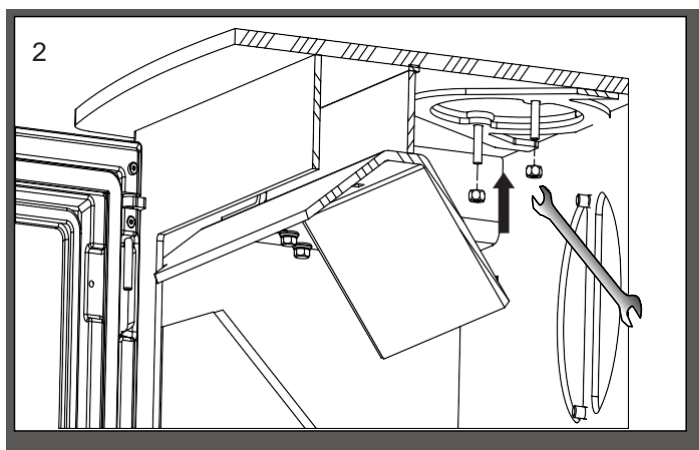
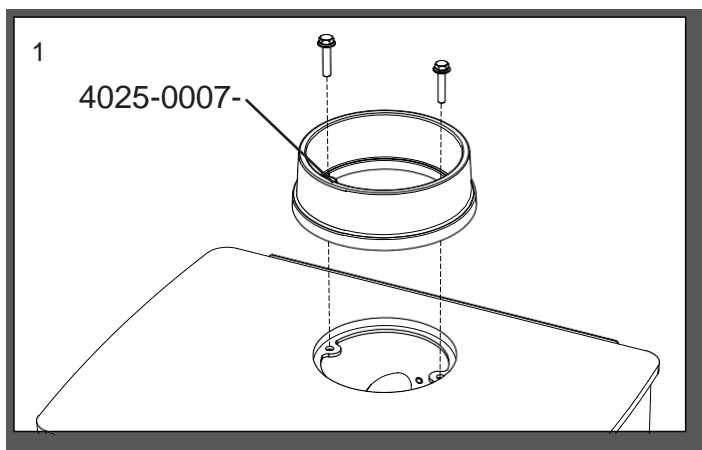
Clearances

Kamna	Vzdálenost od hořlavých materiálů				
	A Za kamny	B Z boků	C spodní část dveří k hořlavé podlaze	D K nábytku	E Nad kamny
Inspire 40H	120*/190	340*/400	170	900	400
Inspire 45H	150*/195	300	120	860	400
Inspire 55H	150*/220	420	430	1200	500
Inspire 55HK	273	420	430	1200	500

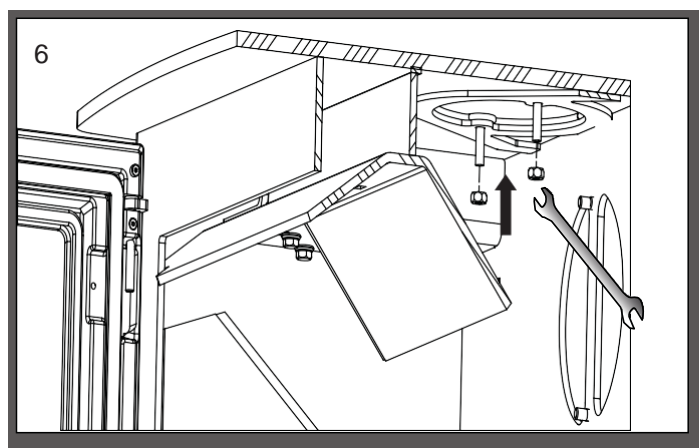
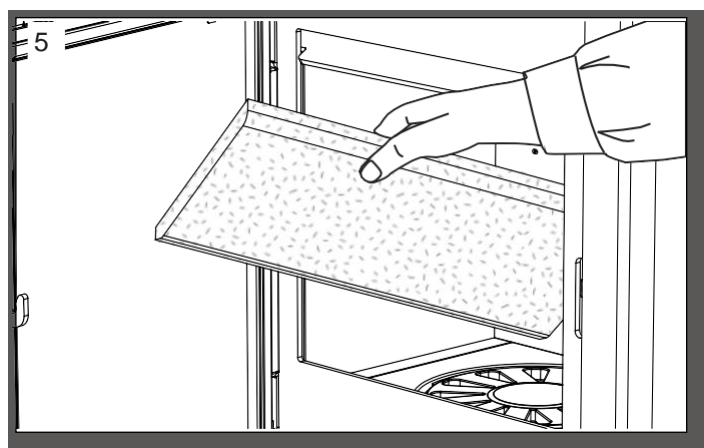
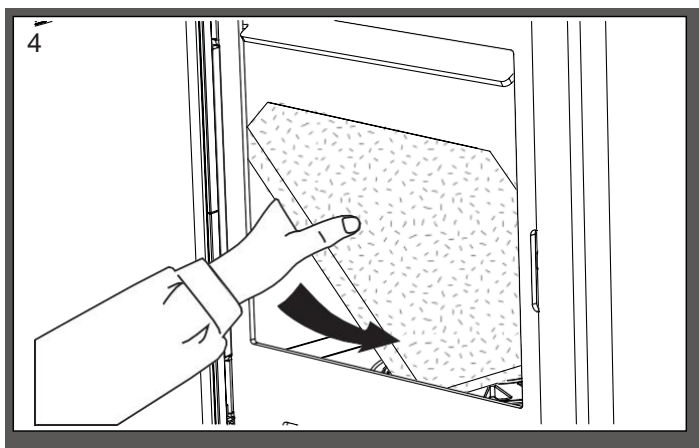
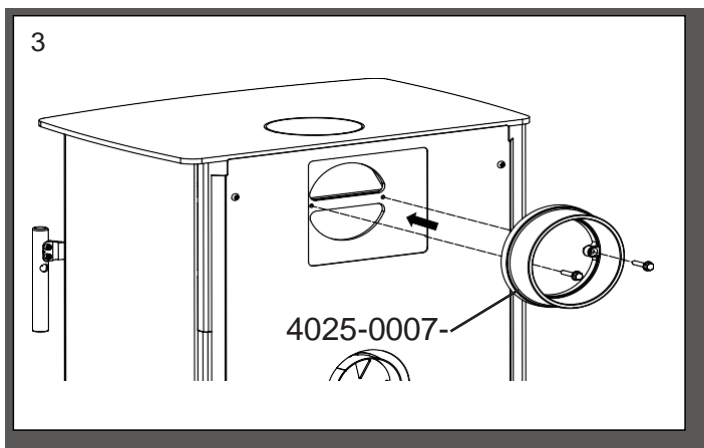
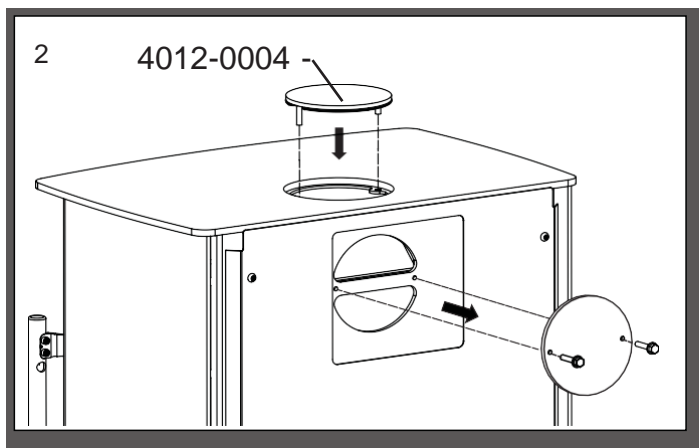
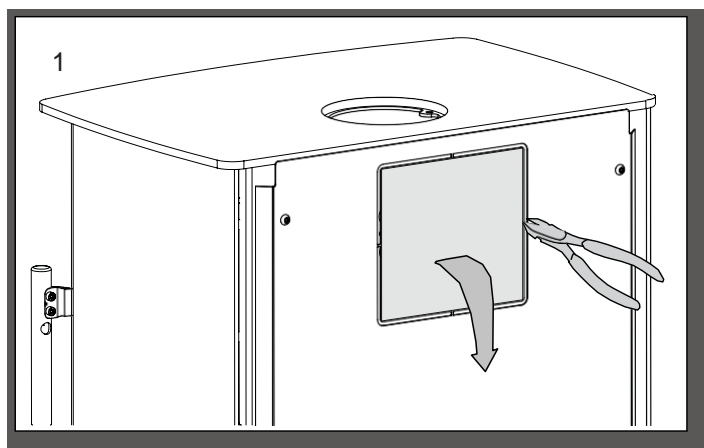
* Instalace s izolovaným kouřovodem.



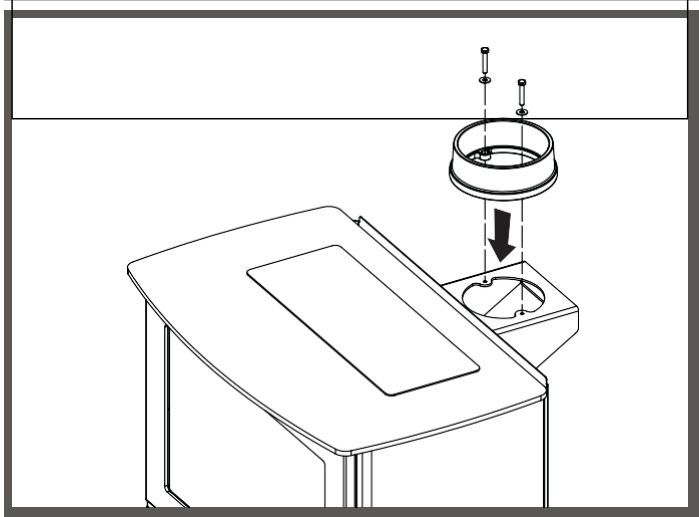
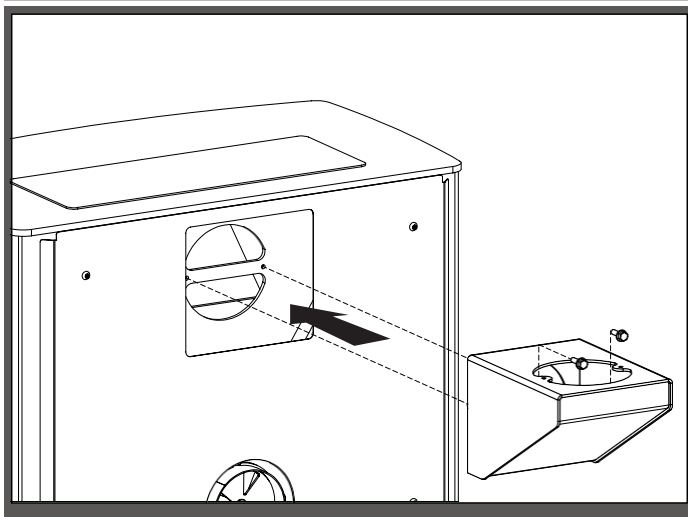
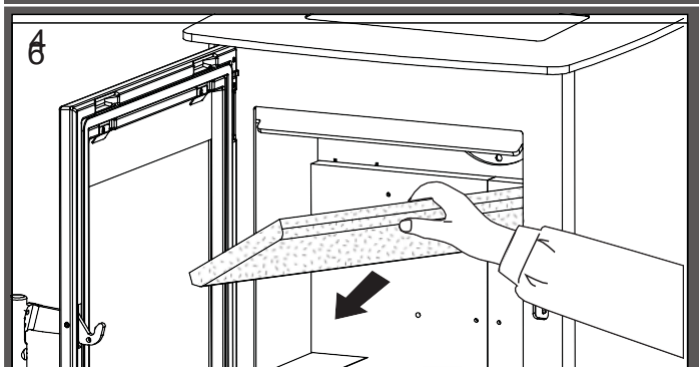
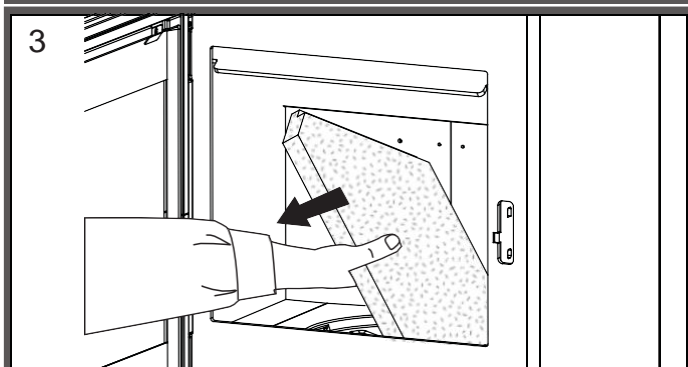
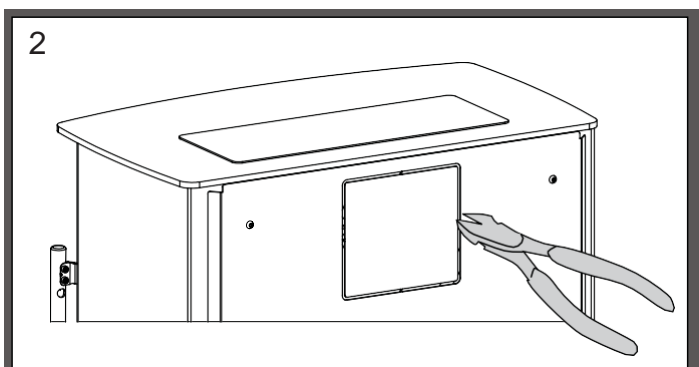
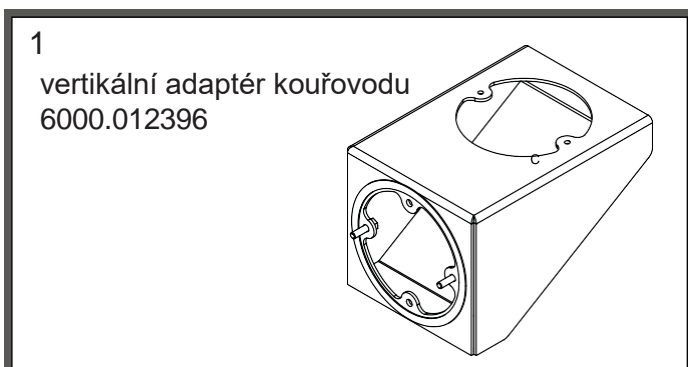
2.8 Montáž hrdla kouřovodu



2.9 Změna na zadní vývod



2.10 Montáž vertikálního adaptéru pro kouřovod - Inspire 55HK





Ecodesign

EU Declaration of Conformity

DoC Inspire 40 1858-2014

Product fiche



Certifikat no. 1858 EN

Manufacturer	Heta A/S
Adress	Jupitervej 22, DK 7620 Lemvig
E-mail	heta@heta.dk
Website	www.heta.dk
Telephone	+45 9663 0600

Model identifier	Inspire 40, 40H
------------------	-----------------

The identified product described above is in conformity with:		
The relevant EU harmonized regulations:		
DIR 2009/125/EF		
REG (EU) 2015/1185		
REG (EU) 2015/1186		
REG (EU) 2017/1369		
REG (EU) 305/2011		
The relevant harmonized standards		
EN 13240:2001/A2:2004		
CEN/TS 15883:2010		

Characteristics when operating with the preferred fuel only		
Heat output		
Item	Symbol	Value/Unit
Nominal heat output	P_{nom}	4,5 kW
Minimum heat output	P_{min}	
Useful efficiency (NCV as received)		
Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{th, nom}$	81%
Useful efficiency at minimum heat output	$\eta_{th, min}$	
Auxiliary electricity consumption		
At nominal heat output	el_{max}	- kW
At minimum heat output	el_{min}	- kW
In standby mode	el_{SB}	- kW

Type of heat output/room temperature control	
single stage heat output, no room temperature control	Yes
two or more manual stages, no room temperature control	No
with electronic room temperature control	No
with electronic room temperature control	No
with electronic room temperature control plus day timer	No
with electronic room temperature control plus week timer	No

Other control options	
room temperature control, with presence detection	No
room temperature control, with open window detection	No
with distance control option	No

Notified body relevant to the assessment and verification of constancy of performance
Danish Technological Institute, DK-8000 Aarhus No. 1235. Report no. 300-ELAB-1858-EN Rev. 1

Fuel	Preferred fuel	Other suitable fuel
Wood logs with moisture content $\leq 25\%$	Yes	No
Compressed wood with moisture content $< 12\%$	No	No
Other woody biomass	No	No
Non-woody biomass	No	No
Anthracite and dry steam coal	No	No
Hard coke	No	No
Low temperature coke	No	No
Bituminous coal	No	No
Lignite briquettes	No	No
Peat briquettes	No	No
Blended fossil fuel briquettes	No	No
Blended biomass and fossil fuel briquettes	No	No
Other blend of biomass and solid fuel	No	No

Emissions at nominal heat output	η_s %	mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
		PM	OGC	CO	NO _x
	≥ 65	≤ 40	≤ 120	≤ 1500	≤ 200
	71	27	112	1049	90

Technical documentation	
Indirect heating functionality:	No
Direct heat output:	4,5 kW
Energy Efficiency Index (EEI):	EEI 107
Fluegas temperature at nominal heat output	T 263°C
Energy efficiency class	

Safty	
Reaction to fire	A1
Test of fire safety in connection with the burning of wood	Approved
Distance to combustible materials Rear. Without insulation / with insulation Sides distance to combustible materials Furniture distance	Minimum distances in mm 120/190 340/400 900

Signed on behalf the manufacturer of 10.01.2023

Heta A/s
 JUPITERVEJ 22 - DK-7620 LEMVIG
 TLF. +45 9663 0600 - FAX +45 9663 0616
 Martin Bach

The chimney sweep's signature Date _____

Signature _____



Manufacturer	Heta A/S
Address	Jupitervej 22, DK 7620 Lemvig
E-mail	heta@heta.dk
Website	www.heta.dk
Telephone	+45 9663 0600

Model identifier	Inspire 45, 45H
------------------	-----------------

The identified product described above is in conformity with:		
The relevant EU harmonized regulations:		
DIR 2009/125/EF		
REG (EU) 2015/1185		
REG (EU) 2015/1186		
REG (EU) 2017/1369		
REG (EU) 305/2011		
The relevant harmonized standards		
EN 13240:2001/A2:2004		
CEN/TS 15883:2010		

Characteristics when operating with the preferred fuel only		
Heat output		
Item	Symbol	Value/Unit
Nominal heat output	P_{nom}	4,5 kW
Minimum heat output	P_{min}	
Useful efficiency (NCV as received)		
Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{th, nom}$	84%
Useful efficiency at minimum heat output	$\eta_{th, min}$	
Auxiliary electricity consumption		
At nominal heat output	el_{max}	- kW
At minimum heat output	el_{min}	- kW
In standby mode	el_{SB}	- kW


Type of heat output/room temperature control	
single stage heat output, no room temperature control	Yes
two or more manual stages, no room temperature control	No
with electronic room temperature control	No
with electronic room temperature control	No
with electronic room temperature control plus day timer	No
with electronic room temperature control plus week timer	No

Other control options	
room temperature control, with presence detection	No
room temperature control, with open window detection	No
with distance control option	No

Notified body relevant to the assessment and verification of constancy of performance
Danish Technological Institute, DK-8000 Aarhus No. 1235. Report no. 300-ELAB-1987-EN Rev. 1

Fuel	Preferred fuel	Other suitable fuel
Wood logs with moisture content $\leq 25\%$	Yes	No
Compressed wood with moisture content $< 12\%$	No	No
Other woody biomass	No	No
Non-woody biomass	No	No
Anthracite and dry steam coal	No	No
Hard coke	No	No
Low temperature coke	No	No
Bituminous coal	No	No
Lignite briquettes	No	No
Peat briquettes	No	No
Blended fossil fuel briquettes	No	No
Blended biomass and fossil fuel briquettes	No	No
Other blend of biomass and solid fuel	No	No

Emissions at nominal heat output	$\eta_s\%$	mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
		PM	OGC	CO	NO _x
	≥ 65	≤ 40	≤ 120	≤ 1500	≤ 200
	74	13	87	1052	112

Technical documentation	
Indirect heating functionality:	No
Direct heat output:	4,5 kW
Energy Efficiency Index (EEI):	EEI 112
Fluegas temperature at nominal heat output	T 221°C
Energy efficiency class	

Safety	
Reaction to fire	A1
Test of fire safety in connection with the burning of wood	Approved
Distance to combustible materials Rear. Without insulation / with insulation Sides distance to combustible materials Furniture distance	Minimum distances in mm 150/195 300 860

Signed on behalf the manufacturer of 07.02.2022


 JUPITERVEJ 22 - DK-7620 LEMVIG
 TLF. +45 9663 0600 - FAX +45 9663 0616
 Martin Bach

The chimney sweep's signature Date _____

Signature _____



Manufacturer	Heta A/S
Adress	Jupitervej 22, DK 7620 Lemvig
E-mail	heta@heta.dk
Website	www.heta.dk
Telephone	+45 9663 0600

Model identifier	Inspire 55, 55H, 55HK
------------------	-----------------------

The identified product described above is in conformity with:		
The relevant EU harmonized regulations:		
DIR 2009/125/EF		
REG (EU) 2015/1185		
REG (EU) 2015/1186		
REG (EU) 2017/1369		
REG (EU) 305/2011		
The relevant harmonized standards		
EN 13240:2001/A2:2004		
CEN/TS 15883:2010		

Characteristics when operating with the preferred fuel only		
Heat output		
Item	Symbol	Value/Unit
Nominal heat output	P_{nom}	6,3 kW
Minimum heat output	P_{min}	
Useful efficiency (NCV as received)		
Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{th, nom}$	80%
Useful efficiency at minimum heat output	$\eta_{th, min}$	
Auxiliary electricity consumption		
At nominal heat output	el_{max}	- kW
At minimum heat output	el_{min}	- kW
In standby mode	el_{SB}	- kW


Type of heat output/room temperature control	
single stage heat output, no room temperature control	Yes
two or more manual stages, no room temperature control	No
with electronic room temperature control	No
with electronic room temperature control	No
with electronic room temperature control plus day timer	No
with electronic room temperature control plus week timer	No

Other control options	
room temperature control, with presence detection	No
room temperature control, with open window detection	No
with distance control option	No

Notified body relevant to the assessment and verification of constancy of performance
RRF Rhein-Ruhr feuerstätten Prüfstelle GmbH. 46047 Oberhausen, Deutschland Notified body No. NB 1625 Report nr. RRF-40 15 3900

Fuel	Preferred fuel	Other suitable fuel
Wood logs with moisture content $\leq 25\%$	Yes	No
Compressed wood with moisture content $< 12\%$	No	No
Other woody biomass	No	No
Non-woody biomass	No	No
Anthracite and dry steam coal	No	No
Hard coke	No	No
Low temperature coke	No	No
Bituminous coal	No	No
Lignite briquettes	No	No
Peat briquettes	No	No
Blended fossil fuel briquettes	No	No
Blended biomass and fossil fuel briquettes	No	No
Other blend of biomass and solid fuel	No	No

Emissions at nominal heat output	$\eta_s\%$	mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
		PM	OGC	CO	NO _x
		≥ 65	≤ 40	≤ 120	≤ 1500
	70	28	100	1250	130

Technical documentation	
Indirect heating functionality:	No
Direct heat output:	6,3 kW
Energy Efficiency Index (EEI):	EEI 106
Fluegas temperature at nominal heat output	T 263°C
Energy efficiency class	

Safty	
Reaction to fire	A1
Test of fire safety in connection with the burning of wood	Approved
Distance to combustible materials Rear. Without insulation / with insulation Sides distance to combustible materials Furniture distance	Minimum distances in mm 150 420 1200

Signed on behalf the manufacturer of 10.01.2023

The chimney sweep's signature Date _____

Signature _____


Heta A/s
 JUPITERVEJ 22 - DK-7620 LEMVIG
 TLF. +45 9663 0600 - FAX +45 9663 0616
 Martin Bach

